

DATI ECODESIGN

REGOLAMENTO (UE) 2015/1185



IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE ED INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO. EN - DECLARATION OF PERFORMANCE AND INFORMATION REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS FR - DECLARATION DES PERFORMANCES ET EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE DE - LEISTUNGSEKRLÄRUNG UND ERFORDERLICHE ANGABEN ZU FESTBRENNSTOFF-EINZELRAUMHEIZGERÄTEN ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES E REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN DE COMBUSTIBLE SÓLIDO	
IT - In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011; EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022; 2015/1185; 2015/1186. EN - In compliance with the Regulation (EU) 305/2011; EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022; 2015/1185; 2015/1186. FR - Conformément au Règlement (UE) 305/2011; EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022; 2015/1185; 2015/1186. DE - Gemäß der Verordnung (EU) 305/2011; EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022; 2015/1185; 2015/1186. ES - En cumplimiento del Reglamento (UE) 305/2011; EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022; 2015/1185; 2015/1186.	
IT - EN - FR - DE - ES	
Codice documento - Document code - Code du document - Dokumentencode - Código del documento	EN16510-0004
1. Identificativo(i) modello 1. Model identifier(s) 1. Référence(s) du modèle 1. Modellkennung(en) 1. Identificador(es) del modelo	GARDA 9 - SIRMIONE 9 - CORTINA 9 - TRIESTE 9
2. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante 2. Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer 2. Usages du produit prévus conformément à la spécification technique harmonisée correspondante, comme prévu par le fabricant 2. Bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation, wie vom Hersteller vorgesehen. 2. Usos previstos del producto, conforme a la especificación técnica armonizada aplicable, como prevista por el fabricante	Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con pellet di legno senza produzione di <u>acqua calda</u> Residential space heating appliance fired by solid fuel (wood pellets) without hot water production Appareil de chauffage alimenté par combustible solide (granulés de bois) sans production d'eau <u>chaude</u> Heizgerät für Wohnräume, das mit Festbrennstoff (Holzpellets) befeuert wird und keine <u>Warmwasserbereitung</u> bietet Aparato residencial de calefacción de espacios alimentado por combustible sólido (pellets de <u>madera</u>) sin producción de agua caliente
Funzionalità di riscaldamento indiretto Indirect heating functionality Indirekte Heizfunktion Fonction de chauffage indirect Funcionalidad de calefacción indirecta	No - No - Non - Nein - No
Potenza termica diretta Direct heat output Puissance thermique directe Direkte Wärmeleistung Potencia calorífica directa	kW 9,3
Potenza termica indiretta Indirect heat output Puissance thermique indirecte Indirekte Wärmeleistung Potencia calorífica indirecta	kW --
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 % Wood logs with moisture content ≤ 25 % Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 % Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % Madera en tronco, contenido de humedad ≤ 25 %	No - No - Non - Nein - No

DATI ECODESIGN

REGOLAMENTO (UE) 2015/1185



Legno compresso con tenore di umidità < 12% Compressed wood with moisture content < 12% Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12% Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 % Madera comprimida, contenido de humedad < 12%	Si - Yes - Oui - Ja - Si
3.Nome o marchio registrato del fabbricante 3.Name or registered trade mark of the manufacturer 3.Nom ou marque déposée du fabricant 3.Name oder eingetragenes Warenzeichen des Herstellers 3.Nombre o marca depositada del fabricante	CS THERMOS SRL 31020 San Vendemiano - Treviso - Italia Via Padania 35 - Tel.+39 0438 62717
4.Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato 4.Name and address of the authorized representative 4.Nom et adresse du représentant autorisé 4.Name und Anschrift des Bevollmächtigten 4.Nombre y dirección del representante autorizado	---
5.Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto 5.Assessment and verification system for constancy of performance 5.Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit 5.System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit 5.Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto	System 3
6.Laboratorio notificato e numero del Rapporto di Prova 6.Notified Laboratory and Test Report number 6.Laboratoire notifié et numéro du Rapport d'Essais 6.Notifiziertes Labor 6.Laboratorio Notificado y número de Informe de Prueba	KIWA CERMET ITALIA SpA (NB 0476) 0476-AoP-CPR-2014141
7.Specifica tecnica armonizzata 7.Harmonized technical specification 7.Spécification technique harmonisée 7.Harmonisierte technische Spezifikation 7.Especificación técnica armonizada	EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022
8.Caratteristiche essenziali e prestazioni dichiarate - 8.Essential features and declared performances - 8.Caractéristiques essentielles et prestations déclarées - 8.Wesentliche Merkmale und angegebene Leistungsmerkmale-8.Características esenciales y prestaciones declaradas	
Massimo carico sostenibile dall'apparecchio Maximum load bearing capacity Capacité de charge maximale Maximale Belastung des Schornsteins, die das Gerät maximal tragen kann Capacidad máxima de carga	$m_{chim} = 0 \text{ kg}$
Protezione dei materiali combustibili - Protection of combustible materials - Protection des matériaux combustibles - Schutz von brennbaren Materialien - Protección de materiales combustibles	
Distanza minima da materiali combustibili - inferiore Minimum distance to combustible materials - bottom/base Distance minimale des matériaux combustibles - base Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Boden Distancia mínima a materiales combustibles - parte inferior/base	$d_b = 20 \text{ mm}$
Distanza minima da materiali combustibili - pavimento frontale Minimum distance to combustible materials - floor in front Distance minimale des matériaux combustibles - sol devant Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Boden vorne Distancia mínima a materiales combustibles - piso en frente	$d_f = 1500 \text{ mm}$
Distanza minima da materiali combustibili - soffitto Minimum distance to combustible materials - ceiling Distance minimale des matériaux combustibles - plafond Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Decke Distancia mínima a materiales combustibles - techo	$d_c = 750 \text{ mm}$

DATI ECODESIGN

REGOLAMENTO (UE) 2015/1185



Distanza minima da materiali combustibili - posteriore Minimum distance to combustible materials - rear Distance minimale des matériaux combustibles - arrière Mindestabstände zu brennbaren Materialien - hinten Distancia mínima a materiales combustibles - trasera	$d_R = 200 \text{ mm}$
Distanza minima da materiali combustibili - lati Minimum distance to combustible materials - sides Distance minimale des matériaux combustibles - côtés Mindestabstände zu brennbaren Materialien - seitlich Distancia mínima a materiales combustibles - lados	$d_S = 200 \text{ mm}$
Distanza minima da materiali combustibili - irraggiamento laterale Minimum distance to combustible materials - side radiation Distance minimale des matériaux combustibles - rayonnement latéral Mindestabstände zu brennbaren Materialien - seitlicher Strahlungsbereich Distancia mínima a materiales combustibles - radiación lateral	$d_L = 1500 \text{ mm}$
Distanza minima da materiali combustibili - irraggiamento frontale Minimum distance to combustible materials - front/proximity radiation Distance minimale des matériaux combustibles - rayonnement frontal/de proximité Mindestabstände zu brennbaren Materialien - vorne Distancia mínima a materiales combustibles - radiación frontal/de proximidad	$d_P = 2000 \text{ mm}$
Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (nom) e parziale (part) Space heating emissions at nominal (nom) and partial (part) heat output Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (nom) et partielle (part) Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (nom) und Mindestwärmeleistung (part) Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal (nom) y parcial (part)	
Emissione Monossido di Carbonio Carbon monoxide emission Émission de monoxyde de carbone Kohlenmonoxid-Emission Emisión de monóxido de carbono	(nom) CO 123 mg/Nm ³ (13% di O ₂) (part) CO 439 mg/Nm ³ (13% di O ₂)
Emissione Ossido di Azoto Nitrogen oxides emission Émission d'oxydes d'azote Emission von Stickstoffoxiden Emisión de óxidos de nitrógeno	(nom) NOx 96 mg/Nm ³ (13% di O ₂) (part) NOx 79 mg/Nm ³ (13% di O ₂)
Emissione Carbonio Organico Gassoso Emission of organic gaseous carbon Émission de carbone gazeux organique Emission von organischem gasförmigem Kohlenstoff Emisión de carbono orgánico gaseoso	(nom) OGC 5 mg/Nm ³ (13% di O ₂) (part) OGC 30 mg/Nm ³ (13% di O ₂)
Emissione Particolato Particulate matter emissions Émission de particules Partikelemissionen Emisiones de material particulado	(nom) PM 9 mg/Nm ³ (13% di O ₂) (part) PM 17 mg/Nm ³ (13% di O ₂)
Dati per l'installazione su canna fumaria alla potenza nominale (nom) e parziale (part) Data for installation to a chimney at nominal (nom) and part load (part) heat output Données pour l'installation sur un conduit de fumée à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part) Daten für den Einbau in einen Schornstein bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part) Datos para la instalación a una chimenea a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)	
Temperatura media fumi allo scarico Flue gas outlet temperature Température de sortie des gaz de combustion Rauchgasaustrittstemperatur Temperatura de salida de los gases de combustión	(nom) T_s 103,7 °C (part) T_s 75,5 °C

DATI ECODESIGN

REGOLAMENTO (UE) 2015/1185



Tiraggio minimo Minimum flue draught Tirage minimum des gaz de combustion Minimaler Schornsteinzug Tiro mínimo del conducto de humos	(nom) p 8 Pa (part) p 6 Pa
Portata massica dei fumi Flue gas mass flow Débit massique des gaz de combustion Massenstrom des Rauchgases Flujo másico de gases de combustión	(nom) $\Phi_{f,g}$ 8,8 g/s (part) $\Phi_{f,g}$ 5,2 g/s
Sicurezza antincendio dell'installazione su canna fumaria Fire safety of installation to the chimney Sécurité contre les incendies de l'installation sur le conduit de fumée Brandsicherheit beim Einbau in den Schornstein Seguridad contra incendios de la instalación a la chimenea	T_{class} T200 G
Potenza termica ed efficienza energetica alla potenza nominale (nom) e parziale (part) Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal (nom) and part load (part) heat output Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part) Wärmeleistung und Energieeffizienz des Geräts bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part) Potencia térmica y eficiencia energética a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)	
Potenza termica Heat output Puissance thermique Heizleistung Potencia térmica	(nom) P_{nom} 9,3 kW (part) P_{min} 4,2 Kw
Potenza termica ceduta all'ambiente Space heat output Puissance de chauffage de la pièce Raumwärmeleistung Potencia térmica para calefacción de espacios	(nom) P_{SH} 9,3 kW (part) P_{SH} 4,2 kW
Potenza termica ceduta all'acqua, se applicabile Water heat output, if applicable Puissance de chauffage de l'eau, le cas échéant Wasserwärmeleistung, falls zutreffend Potencia térmica del agua, si aplica	(nom) P_w --- kW (part) P_w --- kW
Efficienza utile Useful efficiency Rendement utile Wirkungsgrad Eficiencia útil	(nom) $\eta_{th,nom}$ 92 % (part) $\eta_{th,min}$ 93 %
Efficienza del riscaldamento ambientale Space heating efficiency Performances de chauffage de la pièce Wirkungsgrad der Raumheizung Eficiencia de calefacción de espacios	
Efficienza energetica stagionale alla potenza nominale Seasonal space heating efficiency at nominal heat output Performances de chauffage saisonnier de la pièce à puissance thermique nominale Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung Eficiencia estacional de calefacción de espacios a potencia térmica nominal	η_s 80 %
Efficienza energetica Energy Efficiency Efficacité énergétique Energie-Effizienz Eficiencia Energética	Index (EEI) 122 Class A+

DATI ECODESIGN

REGOLAMENTO (UE) 2015/1185



Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza nominale Consumption of electrical auxiliary energy at nominal heat output Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance thermique nominale Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Nennwärmeleistung Consumo de energía auxiliar eléctrica a la potencia calorífica nominal	el _{max} 0,065 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza ridotta Consumption of electrical auxiliary energy at part load heat output Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance thermique à charge partielle Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Teillastwärmeleistung Consumo de energía auxiliar eléctrica a la potencia calorífica en carga parcial	el _{min} 0,041 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica in modo stand-by Consumption of electrical auxiliary energy at standby Consommation d'énergie électrique auxiliaire en veille Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie im Standby-Betrieb Consumo de energía auxiliar eléctrica en modo de espera	el _{sb} 0,005 kW
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale With electronic room temperature control plus week timer Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	Si - Yes - Oui - Si
Con opzione di controllo a distanza With distance control option Contrôle à distance Mit Fernbedienungsoption Con opción de control a distancia	Si - Yes - Oui - Si
9. Le prestazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 8. 9. The performances of the product identified in point 1 are in conformity with the declared performances in point 8. 9. Les performances du produit identifié au point 1 sont conformes aux performances déclarées au point 8. 9. Die unter Punkt 1 genannten Produkteigenschaften entsprechen den unter Punkt 8 angegebenen Eigenschaften. 9. Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes a las prestaciones declaradas en el punto 8.	
Si rilascia la presente Dichiarazione di Prestazione sotto responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer in point 3. La présente Déclaration des Performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 3. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers gemäß Punkt 3 abgegeben. La presente declaración de prestaciones se expide bajo la única responsabilidad del fabricante en el punto 3.	

Responsabile Tecnico delegato fabbricante

Andrea Canzian

Data e luogo di emissione

01/07/2026 San Vendemiano (TV)



Via Padania 35 - 31020 San Vendemiano (TV) - ITALIA
www.csthermos.it - email: info@csthermos.it